

# Juleevangeliet i mange oversættelser

Luk 2,1-20



# 1 Mange sprog - men dog Guds ord

7 Maria fødte sin søn, den førstefødte. Hun svøbte ham i et tæppe og lagde ham i en krybbe i staldrummet, for gæsteværelset var optaget.

7 hun fødte sin søn, den førstefødte, og svøbte ham og lagde ham i en krybbe, for der var ikke plads til dem i herberget.



# 1 Mange sprog - men dog Guds ord

Det græske ord, der er brugt her, betyder gæsteværelse, men er næppe en kro eller et herberg, da Lukas bruger et andet ord for kro i 10,34. Mange huse havde et gæsteværelse ovenpå, mens der var opholdsstue og staldrum i stueetagen. Josef og Maria boede sandsynligvis hos slægtninge i Betlehem, men andre tilrejsende havde åbenbart allerede optaget husets gæsteværelse. Det var almindeligt at have et rum til et par okser eller æsler i stueetagen med et alrum på et lidt højere niveau.

A teal square containing the white letters 'FF' in a serif font, positioned in the bottom right corner of the slide.

FF

# 1 Mange sprog - men dog Guds ord

7 Maria fødte sin søn, den førstefødte. Hun svøbte ham i et tæppe og lagde ham i en krybbe i staldrummet, for gæsteværelset var optaget.

7 hun fødte sin søn, den førstefødte, og svøbte ham og lagde ham i en krybbe, for der var ikke plads til dem i herberget.



## 2 At gøre Guds vilje

14 „Al ære til Gud i Himlen og fred på jorden til dem,  
der gør Guds vilje!”

14 Ære være Gud i det højeste og på jorden!  
Fred til mennesker med Guds velbehag!



# 3 At tage ordene til sig

19 Maria tog alle ordene til sig og tænkte ofte senere på, hvad der var sket den nat.

19 Maria gemte alle disse ord i sit hjerte og grundede over dem.



# Mary, did you know?

[https://www.youtube.com/watch?v=trW\\_ID9sBt0](https://www.youtube.com/watch?v=trW_ID9sBt0)



FF

# 3 At tage ordene til sig

19 Maria tog alle ordene til sig og tænkte ofte senere på, hvad der var sket den nat.

19 Maria gemte alle disse ord i sit hjerte og grundede over dem.

Did you know that your baby boy  
Is heaven's perfect Lamb?





# Resumé

- Mange sprog men dog Guds ord
- At tro Jesus som Frelser er at gøre Guds vilje
- Tag dette ord til dig

Prædiken/Flere sprog/Luk 2,1-20

